

ST3830 – NÁVOD K POUŽITÍ (CZ)

- **Vlastnosti**
 - Čas, kalendář, alarm, chronograf a odpočítávání;
 - Zapnutí / vypnutí, tlačítko na ztlumení, zobrazení teploty, indikátor nízké baterie;
 - Třířádkový displej, zobrazení 1/100 vteřiny, měření času do 10 hodin;
 - 30 paměťových údajů – mezičas a čas kola.

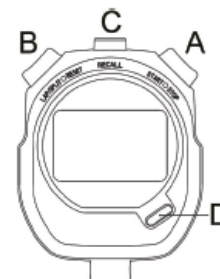
- **Tlačítka**

[A] START/STOP

[B] LAP/SPLIT x RESET

[C] RECALL

[D] MODE



NÁVOD K POUŽITÍ

- **Vypnutí**

Před vypnutím stopky se ujistěte, že všechna data v režimech [stopky]

a [odpočítávání] jsou smazána. Poté vstupte do režimu [zobrazení

času], zmáčkněte tlačítka [A] a [B] po dobu 3 sekund. Na displeji se zobrazí "OFF" Pokud tlačítka během 3 sekund uvolníte, stopky se vrátí do režimu [zobrazení času].

Pokud během vypínání běží stopky nebo odpočítávání, nebo nejsou-li smazána všechna data stopky a odpočítávání, zobrazí se na displeji upozornění "alert" a stopky začnou pípat. Když pustíte tlačítka, vrátíte se do režimu [zobrazení času].

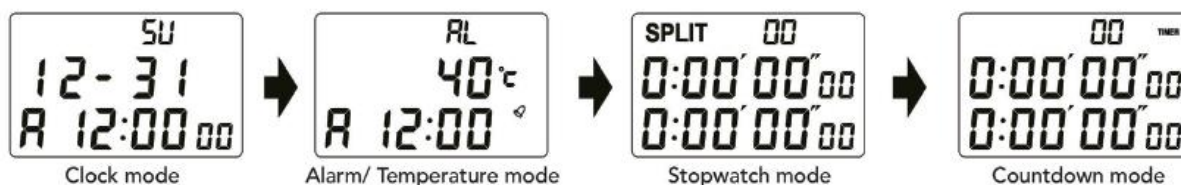
- **Zapnutí**

Když jsou stopky vypnuté, zmáčkněte a podržte [D] po dobu dvou sekund, abyste je zapnuli.

- **Přepínání mezi režimy**

V režimu zobrazení času mačkejte [D] pro přepínání mezi režimy v následujícím pořadí:

- Režim zobrazení času.
- Budík / teplota.
- Stopky.
- Odpočítávání.




- **Nastavení času / kalendáře, ztišení tlačítek**

V režimu zobrazení času zmáčkněte a podržte [C] po dobu 2 sekund pro vstup do režimu [nastavení času]. Začne blikat hodnota sekund. Mačkejte [B] pro přepínání mezi nastavování hodnot v následujícím pořadí "sekundy → minuty → hodiny → roky → měsíce → dny → zvuky". Když čísla blikají, mačkejte [A] pro zvýšení hodnoty o 1. Podržte [A] zmáčknuté, aby se hodnota zvyšovala rychleji. Když se dostanete na "zvuky", budete nastavovat zvuky tlačítek. Zmáčkněte [A], abyste zapnuli nebo vypnuli zvuky tlačítek. "On" na displeji znamená, že zvuky tlačítek jsou aktivní. Při zmáčknutí tlačítka se pak ozve pípnutí. "Off" na displeji znamená, že zvuky tlačítek jsou neaktivní. Při zmáčknutí tlačítka se nic neozve. Po ukončení nastavování zmáčkněte jednou [C] pro ukončení nastavování. (Týden se aktualizuje automaticky, nemusíte ho nastavovat).

Pro přepnutí mezi zobrazením roku/měsíce, dne a týdne v režimu zobrazení času zmáčkněte [A]. Pro přepnutí mezi 12/24hodinovým formátem zobrazením času zmáčkněte [B].

- **Nastavení budíku**

V režimu zobrazení budíku / teploty, zmáčkněte a podržte [C] po dobu 2 sekund pro vstup do režimu nastavování budíku. Hodnota hodiny začne blikat. Mačkejte [B] pro přepnutí "hodiny → minuty". Když začne hodnota blikat, mačkejte [A] o zvýšení hodnoty o 1. Podržte [A] zmáčknuté, aby se hodnota zvyšovala rychleji. Po ukončení nastavení zmáčkněte [C]. Zmáčkněte [A] pro zapnutí / vypnutí budíku.

- **Přepínání mezi °C a °F**
Zmáčkněte [B] pro přepínání mezi °C a °F v režimu zobrazení budíku / teploty. .
- **Nastavení stopek**
Čísla na horních dvou řádcích ukazují počet kol a mezičas (čas od začátku měření) nebo čas kola (čas uběhlý od posledního čtení). Čísla na spodním řádku ukazují aktuálně běžící čas. Po vstupu do režimu resetování stopek zmáčkněte [C] pro ukázání paměti mezičasu nebo času kola.
- **Režim stopek**
I V režimu stopek zmáčkněte [A] pro spuštění / přerušení stopek. Zmáčkněte [B] pro vyvolání dat. Během pauzy zmáčkněte [B] pro vymazání dat.
- **Vyvolání paměti**
Zmáčkněte [C] pro vstup do vyvolávání paměti. Na displeji se zobrazí "RECALL". Zmáčkněte [C] pro zobrazení "FS" (nejrychlejší čas) a počítadla kol → "SL" (nejpomalejší čas) a počítadla kol → "AV" (průměrný čas) a uloženého počítadla kol. Zmáčkněte [C] pro zobrazení paměti ve vzestupném pořadí. Po ukončení prohlížení zmáčkněte [D].
- **Režim odpočítávání**
Na displeji se pod hodnotou odpočítávání zobrazí symbol "TIMER". První dva řádky ukazují „ukončenou dobu odpočítávání“ a „přednastavenou dobu odpočítávání“. Spodní řádek ukazuje běžící dobu odpočítávání.
- **Nastavení doby odpočítávání**
Podržte v režimu odpočítávání času tlačítko [C] po dobu 2 sekund, abyste se dostali do režimu nastavení doby odpočítávání. Hodnota hodin začne blikat. Mačkejte [B] pro přepínání mezi "hodinami → minutami → sekundami". Když začne hodnota blikat, mačkejte [A] o zvýšení hodnoty o 1. Podržte [A] zmáčknuté, aby se hodnota zvyšovala rychleji. Po ukončení nastavení zmáčkněte [C].
- **Zapnutí a přerušení odpočítávání**
V režimu odpočítávání mačkejte [A] pro spuštění nebo pozastavení odpočítávání. Během pauzy zmáčkněte [B] pro restart odpočítávání a jeho vymazání. Až odpočítávání skončí, počítadlo přidá "1" a ozve se pípnutí. Když počítadlo dosáhne hodnoty 9999, odpočítávání se vypne a časy se vymažou.
- **Indikátor nízké baterie**
V případě nízké hodnoty baterie displej začne blikat a zobrazí se . Prosím, vyměňte baterii včas. Při výměně věnujte pozornost správné polaritě baterií.
- **Reset do továrního nastavení**
Pokud stopky přestanou fungovat nebo se stane něco neobvyklého, zmáčkněte najednou tlačítka [ABCD] po dobu 2 vteřin, abyste je restartovali. Po restartu se vymažou všechna data.
- **Údržba**
 - Když je stav baterie nízký, prosím vyměňte ji za novou baterii. Ujistěte se, že jste baterii umístili správně.
 - Nevystavujte stopky po delší dobu slunci nebo vysokým teplotám, abyste předešli jejich ztmavnutí.
 - Nevystavujte stopky tvrdým předmětům a korozním tekutinám, abyste předešli jejich poškození.



Na trh dodává:

Jasněna Vláhová, s.r.o.

Příbyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

ST3830 – NÁVOD NA POUŽITIE (SK)

- **Vlastnosti**
 - Čas, kalendár, alarm, chronograf a odpočítavanie;
 - Zapnutie / vypnutie, tlačítko na stlmenie, zobrazenie teploty, indikátor nízkej batérie;
 - Trojriadkový displej, zobrazenie 1/100 sekundy, meranie času do 10 hodín;
 - 30 pamäťových údajov – medzičas a čas kola.

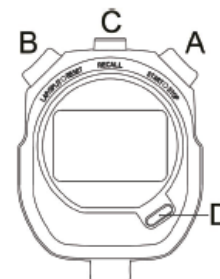
- **Tlačítka**

[A] START/STOP

[B] LAP/SPLIT x RESET

[C] RECALL

[D] MODE



NÁVOD NA POUŽITIE

- **Vypnutie**

Pred vypnutím stopiek sa uistite, že všetky údaje v režimoch [stopky] a [odpočítavanie] sú zmazané. Potom vstúpte do režimu [zobrazenie času], stlačte tlačítka [A] a [B] po dobu 3 sekúnd. Na displeji sa zobrazí "OFF". Ak tlačítka počas 3 sekúnd uvoľníte, stopky sa vrátia do režimu [zobrazenie času].

Ak počas vypínania bežia stopky alebo odpočítavanie, alebo nie sú zmazané všetky údaje stopiek a odpočítavania, zobrazí sa na displeji upozornenie "alert" a stopky začnú pípať. Keď pustíte tlačítka, vrátite sa do režimu [zobrazenia času].

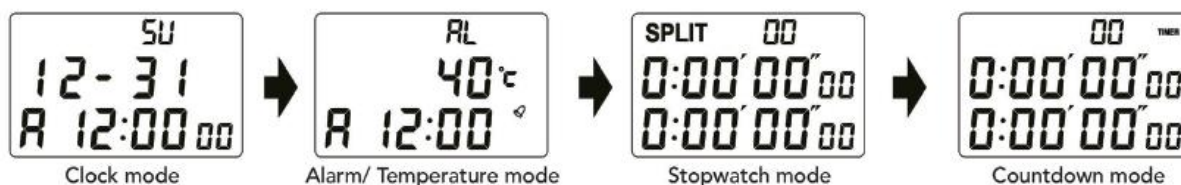
- **Zapnutie**

Keď sú stopky vypnuté, stlačte a podržte [D] po dobu dvoch sekúnd, aby ste ich zapli.

- **Prepínanie medzi režimami**

V režime zobrazenia času stláčajte [D] pre prepínanie medzi režimami v nasledujúcom poradí:

- Režim zobrazenia času.
- Budík / teplota.
- Stopky.
- Odpočítavanie.




- **Nastavenie času / kalendára, stíšenie tlačítok**

V režime zobrazenia času stlačte a podržte [C] po dobu 2 sekúnd pre vstup do režimu [nastavenie času]. Začne blikať hodnota sekúnd. Stláčajte [B] pre prepínanie medzi nastavovaním hodnôt v nasledujúcom poradí "sekundy → minúty → hodiny → roky → mesiace → dni → zvuky". Keď čísla blikajú, stláčajte [A] pre zvýšenie hodnoty o 1. Podržte [A] stlačené, aby sa hodnota zvyšovala rýchlejšie. Keď sa dostanete na "zvuky", budete nastavovať zvuky tlačítok. Stlačte [A], aby ste zapli alebo vyppli zvuky tlačítok. "On" na displeji znamená, že zvuky tlačítok sú aktívne. Pri stlačení tlačítka sa ozve pípnutie. "Off" na displeji znamená, že zvuky tlačítok sú neaktívne. Pri stlačení tlačítka sa nič neozve. Po ukončení nastavovania stlačte raz [C] pre ukončenie nastavovania. (Týždeň sa aktualizuje automaticky, nemusíte ho nastavovať).

Pre prepnutie medzi zobrazením roka/mesiaca, dňa a týždňa v režime zobrazenia času stlačte [A]. Pre prepnutie medzi 12/24hodinovým formátom zobrazenia času stlačte [B].

- **Nastavenie budíka**

V režime zobrazenia budíka / teploty, stlačte a podržte [C] po dobu 2 sekúnd pre vstup do režimu nastavovania budíka. Hodnota hodiny začne blikať. Stláčajte [B] pre prepnutie "hodiny → minúty". Keď začne hodnota blikať, stláčajte [A] pre zvýšenie hodnoty o 1. Podržte [A] stlačené, aby sa hodnota zvyšovala rýchlejšie. Po ukončení nastavenia stlačte [C]. Stlačte [A] pre zapnutie / vypnutie budíka.

- **Prepínanie medzi °C a °F**
Stlačte [B] pre prepínanie medzi °C a °F v režime zobrazenia budíka / teploty. .
- **Nastavenie stopiek**
Čísla na horných dvoch riadkoch ukazujú počet kôl a medzičas (čas od začiatku merania) alebo čas kola (čas uplynulý od posledného čítania). Čísla na spodnom riadku ukazujú aktuálne bežiaci čas. Po vstupe do režimu resetovania stopiek stlačte [C] pre ukázanie pamäte medzičasu alebo času kola.
- **Režim stopiek**
V režime stopiek stlačte [A] pre spustenie / prerušenie stopiek. Stlačte [B] pre vyvolanie údajov. Počas pauzy stlačte [B] pre vymazanie údajov.
- **Vyvolanie pamäte**
Stlačte [C] pre vstup do vyvolávania pamäte. Na displeji sa zobrazí "RECALL". Stlačte [C] pre zobrazenie "FS" (najrýchlejší čas) a počítadla kôl → "SL" (najpomalší čas) a počítadla kôl → "AV" (priemerný čas) a uloženého počítadla kôl. Stlačte [C] pre zobrazenie pamäte v vzostupnom poradí. Po ukončení prehliadania stlačte [D].
- **Režim odpočítavania**
Na displeji sa pod hodnotou odpočítavania zobrazí symbol "TIMER". Prvé dva riadky ukazujú „ukončenú dobu odpočítavania“ a „prednastavenú dobu odpočítavania“. Spodný riadok ukazuje bežiacu dobu odpočítavania.
- **Nastavenie doby odpočítavania**
Podržte v režime odpočítavania času tlačítko [C] po dobu 2 sekúnd, aby ste sa dostali do režimu nastavenie doby odpočítavania. Hodnota hodín začne blikať. Stláčajte [B] pre prepínanie medzi "hodinami → minútami → sekundami". Keď začne hodnota blikať, stláčajte [A] pre zvýšenie hodnoty o 1. Podržte [A] stlačené, aby sa hodnota zvyšovala rýchlejšie. Po ukončení nastavovania stlačte [C].
- **Zapnutie a prerušenie odpočítavania**
V režime odpočítavania stláčajte [A] pre spustenie alebo pozastavenie odpočítavania. Počas pauzy stlačte [B] pre reštart odpočítavania a jeho vymazanie. Až odpočítavanie skončí, počítadlo pridá "1" a ozve sa pípnutie. Keď počítadlo dosiahne hodnoty 9999, odpočítavanie sa vypne a časy sa vymažú.
- **Indikátor nízkej batérie**
V prípade nízkej hodnoty batérie displej začne blikať a zobrazí sa . Prosím, vymeňte batériu včas. Pri výmene venujte pozornosť správnej polarite batérie.
- **Reset do výrobných nastavení**
Ak stopky prestanú fungovať alebo sa stane niečo neobvyklé, stlačte naraz tlačítko [ABCD] po dobu 2 sekúnd, aby ste ich reštartovali. Po reštarte sa vymažú všetky údaje.
- **Údržba**
 - Keď je stav batérie nízky, prosím vymeňte ju za novú batériu. Uistite sa, že ste batériu umiestnili správne.
 - Nevystavujte stopky po dlhšiu dobu slnku alebo vysokým teplotám, aby ste predišli ich poškodeniu
 - Nevystavujte stopky tvrdým predmetom a koróznym tekutinám, aby ste predišli ich poškodeniu.



Na trh dodáva:

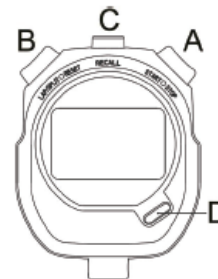
Veľkoobchod Vláhová Jasněna, s.r.o.

Ivanovce 194, 913 05 Ivanovce, SK

www.vlahova.cz

ST3830 – INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)

- **Właściwości**
 - Czas, kalendarz, alarm 1 chronograf i odliczanie;
 - Włącz / wyłącz, przycisk wyciszenia, wyświetlanie temperatury, wskaźnik niskiej temperatury;
 - Wyświetlanie trzech powtórzeń, dokładność 1/100sekundy, odliczanie max do 10 godzin;
 - 30 zarejestrowanych czasów różnic I okrążeń
- **Buttons**
 - [A] START/STOP
 - [B] LAP/RÓŻNICA x RESET
 - [C] POWRÓT
 - [D] MODE



INSTRUKCJA CZYNNOŚCI

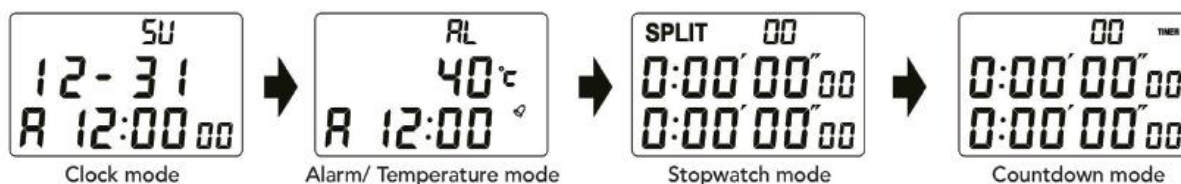
- **Czynność wyłączenia**

Przed wyłączeniem stopera upewnij się, że wszystkie dane w trybie [stoper] i [odliczanie] są wyczyszczone, a następnie wejdź w tryb [zegar], naciśnij i przytrzymaj klawisze [A] i [B] przez 3 sekundy, interfejs wyświetla „OFF”, zegar wydaje 3 dźwięki. Następnie jest wyłączany. Jeśli zwolnisz oba klawisze w ciągu 3 sekund, interfejs powróci do trybu [zegar]. Podczas okresu wyłączenia, jeśli stoper i odliczanie są uruchomione lub wszystkie dane w trybie stopera lub odliczania nie zostaną usunięte, interfejs wyświetli „alert”, a zegarek wyda sygnał dźwiękowy. Po zwolnieniu przycisków interfejs powróci do trybu [zegar].
- **Włączanie**

Aby włączyć zegar, wciśnij i przytrzymaj przycisk [D] przez 2 sekundy.
- **Przełączanie pomiędzy trybami**

W trybie zegara naciśnij klawisz [D], aby przełączać się między trybami w następującej kolejności:


 - Tryb zegara.
 - Tryb Alarmu / Temperatury.
 - Tryb Stopera.
 - Tryb Odliczania.



- **Ustawienia Czasu / Kalendarza, przycisku**

W trybie zegara naciśnij i przytrzymaj klawisz [C] przez 2 sekundy, aby wprowadzić ustawienie [czasu]. „Sekundy” zaczynają migać; następnie naciśnij klawisz [B], aby przełączać się pomiędzy „sekundami → minutami → godzinami → latami → miesiącami → dniami → dźwiękami”. Gdy cyfry migają, naciśnij [A], aby zwiększyć wartość o 1. Naciśnij i przytrzymaj [A], aby szybko zwiększyć wartość. Po przejściu do trybu „dźwięk” można ustawić głośność dźwięku klawiszy. Naciśnij [A], aby wybrać pomiędzy „włączony” lub „wyłączony”. „On” oznacza, że dźwięk jest aktywny. Podczas naciskania klawiszy słychać sygnał dźwiękowy. „Off” oznacza, że dźwięk jest nieaktywny. Podczas naciskania klawiszy nie słychać dźwięku. Po zakończeniu ustawiania naciśnij [C] raz, aby wyjść z ustawień [czas]. Tydzień jest aktualizowany automatycznie, nie trzeba go ustawiać. Aby przełączać się między wyświetlaniem roku/miesiąca, dnia, tygodnia naciśnij [A] w trybie czasu. Aby przełączyć się między systemem 12/24 godzinnym naciśnij [B].
- **Ustawienia alarmu**

W trybie Alarm/Temperatury naciśnij i przytrzymaj [C] przez 2 sekundy, aby przejść do trybu ustawień alarmu. „Godzina” zaczyna migać. Naciśnij [B], aby przełączać się między „Godzina → Minuta”. Gdy cyfry zaczną migać, naciśnij [A], aby zwiększyć wartość o 1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk, aby szybko zwiększyć wartość. Po zakończeniu ustawiania naciśnij [C], aby wyjść z trybu ustawiania alarmu. Naciśnij [A], aby włączyć/wyłączyć alarm.

- **Przełączanie pomiędzy °C i °F**
Przełącz między °C i °F przez wciśnięcie [B] w trybie alarmu / temperatury.
- **Ustawienia stopera**
Cyfry w dwóch górnych rzędach pokazują licznik okrążeń i międzyczas (czas skumulowany od początku wydarzenia) lub czas okrążenia (przedział czasu od ostatniego odczytu). Cyfry w dolnym rzędzie wyświetlają aktualny czas pracy. Wchodząc w tryb resetowania stopera, naciśnij [C], aby wybrać drugi wiersz i wyświetlić pamięć „SPLIT time” lub „LAP time”.
- **Tryb stopera**
W trybie stopera naciśnij [A], aby uruchomić lub wstrzymać stoper. Naciśnij [B], aby przywołać dane w trybie pracy. W stanie pauzy naciśnij [B], aby wyczyścić dane.
- **Przywołanie pamięci**
Naciśnij [C], aby przejść do stanu pamięci przywołania. Na ekranie wyświetlany jest napis „RECALL”. Naciśnij [C], aby wyświetlić „FS” (najszybszy czas) i licznik okrążeń → „SL” (najwolniejszy czas) i licznik okrążeń → „AV” (czas średni) oraz zapisany licznik okrążeń. Naciśnij [C], aby przejrzeć pamięć w kolejności rosnącej. Po zakończeniu przeglądania naciśnij [D], aby wyjść ze stanu przywoływania pamięci.
- **Tryb odliczania**
W trybie odliczania czasu na wyświetlaczu pojawi się symbol „TIMER”. Pierwsze dwa wiersze pokazują „zakończone czasy odliczania” i „zaprogramowany czas odliczania”. Dolny rząd pokazuje bieżący czas odliczania.
- **Ustawianie czasu odliczania**
W trybie odliczania przytrzymaj przycisk [C] przez 2 sekundy, aby przejść do ustawień odliczania. „Godzina” zacznie migać, naciśnij [B], aby przełączać się między „godziną → minutą → sekundą”. Gdy numer zacznie migać, naciśnij [A], aby dodać 1; naciskaj, aby szybko dodać. Po zakończeniu ustawień naciśnij [C], aby wyjść z odliczania.
- **Star lub wstrzymanie odliczania**
W trybie odliczania naciśnij [A], aby rozpocząć lub wstrzymać odliczanie. Podczas pauzy naciśnij [B], aby zresetować odliczanie i wyczyścić je. Po jednokrotnym zakończeniu odliczania licznik doda „1” i rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, gdy czasy osiągną 9999. Po tym czasie odliczanie zatrzyma się, a czasy zostaną skasowane.
- **Wskaźnik niskiego poziomu baterii**
Gdy bateria ma niski poziom, na wyświetlaczu zaczyna migać wskaźnik . Prosimy o terminową wymianę baterii. Podczas wymiany upewnij się, że biegunowość dodatnia i ujemna akumulatora jest prawidłowo zainstalowana.
- **Reset do ustawień fabrycznych**
Jeśli stoper ulegnie awarii lub wydarzy się coś niezwykłego, naciśnij i przytrzymaj klawisze [ABCD] przez 2 sekundy, aby go ponownie uruchomić. Po ponownym uruchomieniu wszystkie dane są resetowane.
- **Utrzymanie**
 - Gdy bateria jest słaba, wymień ją w odpowiednim czasie i upewnij się, że nowa jest prawidłowo zainstalowana.
 - Przechowywać z dala od długotrwałej ekspozycji na słońce lub wysokiej temperatury, aby uniknąć odbarwienia.
 - Trzymać z dala od ostrych przedmiotów i żrących płynów, aby nie uszkodzić stopera.



Dostawca:

Jasněna Vláhová, s.r.o.

Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

ST3830 – MANUAL (EN)

- **Features**
 - Time, calendar, alarm 1 chronograph and countdown;
 - Turn on/ off, mute key, temperature display, low battery indication;
 - Three row display, resolutions of 1/100 a second, count up max to 10 hours;
 - 30 memory records with split and lap times.

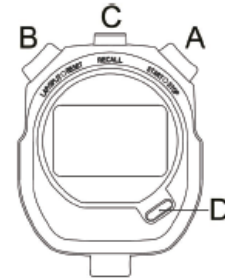
- **Buttons**

[A] START/STOP

[B] LAP/SPLIT x RESET

[C] RECALL

[D] MODE



OPERATION INSTRUCTIONS

- **Shutdown operation**

Before turning off the stopwatch, please make sure the data in [stopwatch] and [countdown] mode are all cleared, then enter [clock] mode, press and hold [A] and [B] keys for 3 seconds, the interface displays "OFF", the clock makes 3 sounds. Afterwards, it is turned off. If you release the two keys within 3 seconds, the interface will go back to [clock] mode. During the turning off period, if the stopwatch and countdown is running or all data in stopwatch or countdown mode are not all cleared, the interface will display "alert" and the watch will beep. When you release the buttons, the interface will get back to [clock] mode.

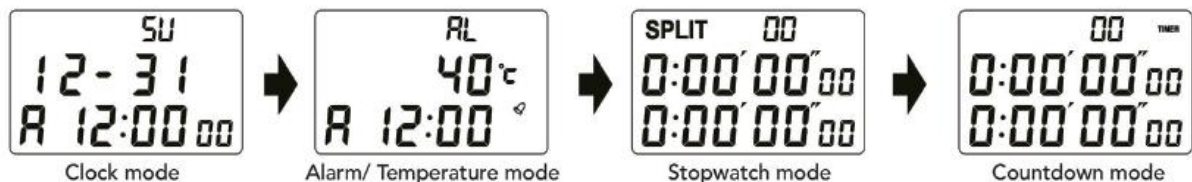
- **Turn on**

To turn on the watch, press and hold [D] key for 2 seconds.

- **Switching between modes**

In clock mode, press the key [D] to switch between the modes in the following sequence:

- Clock mode.
- Alarm / Temperature mode.
- Stopwatch mode.
- Countdown mode.



- **Time / Calendar settings, button mute settings**

While in the clock mode, press and hold the [C] key for 2 seconds to enter the [time] setting.

"Seconds" start to flash; then press [B] key to switch between „seconds → minutes → hours → years → months → days → sounds". When the digits are flashing, press [A] to increase the value by 1. Long press [A] to increase the value rapidly. When you switch to the „sound" mode, you can set the loudness of the key sound. Press [A] to select between „on" or „off". „On" indicates that the sound is active. There is beep sound when pressing the keys. „Off" indicates that the sound is inactive. There is no sound when pressing the keys. After finishing setting, press [C] once to exit [time] setting. (The week is updated automatically, there is no need to set it.

To switch between the display of year/month, day, week Press [A] in the time mode. To switch between the 12/24 hour system, press [B].


- **Alarm settings**

In Alarm / Temperature mode, press and hold [C] for 2 seconds to enter the alarm setting mode.

"Hour" starts to flash. Press [B] to switch between „Hour → Minute". When the digits start to flash, press [A] to increase the value by 1. Keep the button pressed to increase the value quickly. When the setting is finished, press [C] to exit alarm setting mode. Press [A] to turn on/off the alarm.

- **Switching between °C and °F**

Switch between °C and °F by pressing [B] in alarm / temperature mode.

- **Stopwatch setting**
The digits on upper two rows show the lap counter and split time (accumulated time since the start of the event) or show lap time (the interval of time since the last reading). The digits on the bottom row display the current running time. Entering stopwatch resetting mode, press [C] to select the second row to display „SPLIT time“ or „LAP time“ memory.
- **Stopwatch mode**
In stopwatch mode, press [A] to start or pause stopwatch. Press [B] to recall data under running mode. In pause state, press [B] to clear the data.
- **Memory recall**
Press [C] to enter the recall memory status. „RECALL“ is displayed on screen. Press [C] to display „FS“ (fastest time) and the lap counter → „SL“ (slowest time) and the lap counter → „AV“ (average time) and saved lap counter. Press [C] to review the memory in ascending order. After finishing the review, press [D] to exit memory recall status.
- **Countdown mode**
“TIMER” symbol will be shown on display under countdown time mode. The first two rows show “finished countdown times” and “preset countdown time”. The bottom row shows the running countdown time.
- **Setting countdown time**
In countdown mode, keep [C] pressed for 2 seconds to enter the countdown setting. “Hour” starts to flash, press [B] to switch between „hour → minute → second“. When the number starts to flash, press [A] to add 1; keep pressing to add rapidly. After finishing setting, press [C] to exit countdown.
- **Start or pause countdown**
In countdown mode, press [A] to start or pause countdown. During the pause, press [B] to reset countdown and clear it. After the countdown time is finished once, the counter will add “1” and there is a warning tone, when the times reach 9999. After that, the countdown will stop and the times are cleared.
- **Low battery indication**
When low battery, the interface starts to flash and display . Please, replace the battery timely. When replacing, make sure the positive and negative polarity of the battery is installed correctly.
- **Reset to factory settings**
If the stopwatch crashes or something unusual happens, please press and hold the keys [ABCD] for 2 seconds to restart it. After restart, all data is reset.
- **Maintenance**
 - When the battery is low, please replace it timely and make sure the new one is installed correctly.
 - Keep away from prolonged exposure to sun or high temperatures to avoid darkening.
 - Keep away from sharp objects and corrosive liquids, so as not to damage the stopwatch.



Supplier:

Jasněna Vláhová, s.r.o.

Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

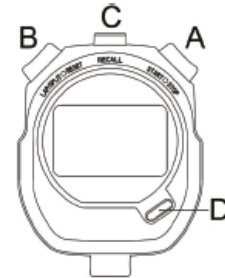
ST3830 – BEDIENUNGSANLEITUNG (DE)

- **Details**

- Zeit, Kalender, Alarm1, Chronograph und Timer;
- Ein-/Ausschalten, Stummschalten, Temperaturanzeige, Batteriewechselanzeige;
- 3-reihige Anzeige, Auflösungen von 1/100 pro Sekunde, Zählung bis max. 10 Stunden;
- 30 Speicheraufzeichnungen mit Zwischen- und Rundenzeiten.

- **Tasten**

- [A] START/STOPP
- [B] RUNDE/ZWISCHENZEIT x ZURÜCKSETZEN
- [C] ERINNERN
- [D] MODUS



GEBRAUCHSANLEITUNG

- **Ausschalten**

Bevor Sie die Stoppuhr ausschalten, achten Sie bitte darauf, dass die Daten im Modus [Stoppuhr] und [Countdown] gelöscht sind, öffnen Sie dann den Modus [Uhr], halten Sie die Tasten [A] und [B] 3 Sekunden lang gedrückt. Auf der Anzeige wird „AUS“ (OFF) angezeigt, und nach einem dreifachen Tonsignal wird das Gerät ausgeschaltet. Wenn Sie die beiden Tasten innerhalb der 3 Sekunden loslassen, wird die Anzeige wieder im Modus [Uhr] angezeigt. Während der Ausschaltzeit laufen die Stoppuhr und der Countdown und Daten im Stoppuhr- oder Countdown-Modus werden nicht gelöscht, die Anzeige „Warnung“ (Alert) erscheint und es ertönt ein Signalton. Wenn Sie die Hold-Taste loslassen, wird in der Anzeige wieder der Modus [Uhr] angezeigt.

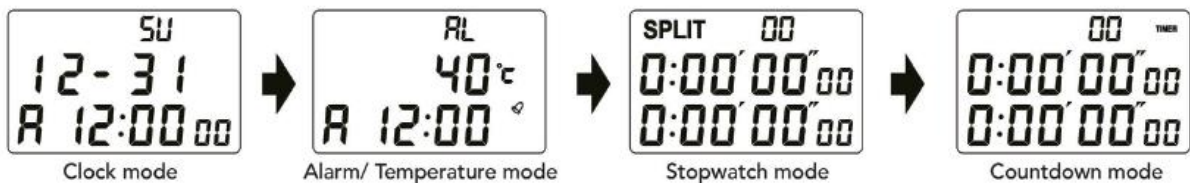
- **Einschalten**

Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die Taste [D] 2 Sekunden lang gedrückt, um die Stoppuhr einzuschalten.

- **Umschalten zwischen den Modi**

Drücken Sie im Modus Uhr die Taste [D], um in der folgenden Reihenfolge zwischen den Modi zu wechseln:

- Modus Uhr.
- Modus Alarm/Temperatur.
- Modus Stoppuhr.
- Modus Timer.



- **Zeit- /Kalendereinstellungen, Stummschalten**

Halten Sie im Uhrenmodus die Taste [C] 2 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung [Uhrzeit] vorzunehmen. Wenn die Anzeige „Sekunden“ blinkt, drücken Sie wiederholt auf die Taste [B], um zwischen „Sekunden → Minuten → Stunden → Jahren → Monate → Tage → Töne“ zu wechseln. Wenn die Ziffern blinken, drücken Sie wiederholt auf die Taste [A], um den Wert um 1 zu erhöhen. Drücken Sie die Taste [A] gedrückt, damit die Ziffernwerte schneller ansteigen. Wenn Sie in den Modus „Ton“ (sound) wechseln, können Sie die Lautstärke des Tastentons einstellen. Drücken Sie die Taste [A], um „ein“ oder „aus“ zu wählen. „Ein“ zeigt an, dass der Ton aktiv ist. Beim Drücken einer Taste ertönt dann ein Piepton. „Aus“ zeigt an, dass kein Ton erklingt. Es ertönt kein Ton, wenn eine Taste gedrückt wird. Nach Abschluss der Einstellung drücken Sie einmal auf die Taste [C], um den Modus

[Uhr] zu verlassen. (Die Wocheneinstellung wird automatisch aktualisiert und braucht nicht gesondert eingestellt zu werden.)

Wenn Sie die Anzeige von Jahr/Monat, Tag, Woche im Uhr-Modus anzeigen möchten, drücken Sie wiederholt auf die Taste [A]. Wechseln Sie zwischen der 12-, bzw. 24-Stundenanzeige, indem Sie im Uhr-Modus wiederholt auf die Taste [B] drücken.

- **Alarmeinstellungen**

Halten Sie im Alarm-/Temperaturmodus die Taste [C] 2 Sekunden lang gedrückt und öffnen Sie den Modus Alarmeinstellungen. Die Anzeige „Stunde“ blinkt. Drücken Sie wiederholt auf [B], um zwischen „Stunde → Minute“ zu wechseln. Wenn die Ziffern zu blinken beginnen, drücken Sie wiederholt auf [A], um den Wert um 1 zu erhöhen. Halten Sie diese Taste gedrückt, damit der Ziffernwert schneller ansteigt. Drücken Sie nach Abschluss der Einstellung auf die Taste [C], um den Alarmeinstellmodus zu verlassen.

- **Ein-/Ausschalten des Alarms, Wechseln der Temperaturanzeige und °C oder °F**

Drücken Sie im Alarm-/Temperaturmodus wiederholt die Taste [A], um den Alarm ein- oder auszuschalten. Drücken Sie die Taste [B] um zwischen °C und °F zu wechseln.

- **Stoppuhr-Einstellungen**

Die Ziffern in den oberen beiden Zeilen zeigen den Rundenzähler und die Zwischenzeit (akkumulierte Zeit seit dem Start der Messung) oder die Rundenzeit (Intervall der Zeit seit dem letzten Ablesen) an. Die Ziffern in der unteren Zeile zeigen die aktuelle Laufzeit an. Wenn Sie den Reset-Modus der Stoppuhr aufrufen, drücken Sie auf die Taste [C], um die zweite Zeile auszuwählen und den Speicher für „Zwischenzeit“ (SPLIT) oder „Rundenzeit“ (LAP) anzuzeigen.

- **Modus Stoppuhr**

Drücken Sie im Stoppuhrmodus wiederholt auf die Taste [A], um die Stoppuhr zu starten oder anzuhalten und drücken Sie wiederholt auf die Taste [B], um Daten im laufenden Modus abzurufen. Drücken Sie im Pausenmodus auf die Taste [B], um die Daten zu löschen.

- **Speicherabruf**

Drücken Sie auf die Taste [C], um die Anzeige „ABRUF“ (RECALL) zu öffnen und wiederholt auf die Taste [C] für die Anzeige „FS“ (schnellste Zeit) und den Rundenzähler → „SL“ (langsamste Zeit) sowie den Rundenzähler → „AV“ (durchschnittliche Zeit) sowie den gespeicherten Rundenzähler anzuzeigen. Drücken Sie wiederholt auf die Taste [C], um die Einträge im Speicher nacheinander aufzurufen. Drücken Sie nach Abschluss der Überprüfung auf die Taste [D], um die Speicherstatus-Anzeige zu schließen.

- **Modus Timer**

Das Symbol „TIMER“ wird im Timer-Modus angezeigt. Die erste und zweite Zeile enthält die Werte „beendete Timer-Zeiten“ und „voreingestellte Timer-Zeit“. In der unteren Zeile wird die laufende Countdown-Zeit angezeigt.


- **Einstellen der Timer-Zeit**

Halten Sie die Taste [C] im Timer-Modus 2 Sekunden lang gedrückt, um die Timer-Einstellungen zu öffnen. „Stunde“ beginnt zu blinken, drücken sie wiederholt auf die Taste [B], um zwischen „Stunde → Minute → Sekunden“ zu wechseln. Wenn die Ziffer zu blinken beginnt, drücken Sie auf [A], um den Wert um 1 zu erhöhen. Halten Sie die Taste [A] gedrückt, u, den Wert schneller zu erhöhen. Drücken Sie nach Abschluss der Einstellung die Taste [C], um den Timer zu verlassen.

- **Timer starten oder anhalten**

Drücken Sie im Timer-Modus wiederholt auf die Taste [A], um den Timer zu starten oder anzuhalten. Drücken Sie im Pausenmodus auf [B], um den Timer zurückzusetzen und zu löschen. Nach dem ersten Ablauf des Timers, fügt der Zähler „1“ hinzu und es ertönt ein Warnton, wenn der Wert 9999 erreicht wird. Dann hält der Timer an und die Zeiten werden gelöscht.

- **Anzeige bei schwacher Batterie**

Wenn die Batterie schwach ist, beginnt die Anzeige zu blinken und es wird  angezeigt. Tauschen Sie die Batterie bitte rechtzeitig aus- Achten Sie dabei darauf, dass die Batterien korrekt eingelegt werden.

- **ZURÜCKSETZEN auf Werkseinstellungen**

Wenn die Stoppuhr abgestürzt ist oder etwas Ungewöhnliches passiert ist, halten Sie die Tasten [ABCD] 2 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt, um sie neu zu starten. Nach dem Neustart werden alle Daten zurückgesetzt.

- **Wartung**

- Bei schwacher Batterie legen Sie bitte eine neuen ein und vergewissern Sie sich, dass sie korrekt eingelegt wurde.
- Halten Sie das Gerät vor längerer heißer Sonneneinstrahlung geschützt, damit es sich nicht verdunkelt.
- Halten Sie das Gerät von scharfen Gegenständen und ätzenden Flüssigkeiten fern, damit es nicht beschädigt wird.



Lieferant:

Jasněna Vláhová, s.r.o.

Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz